

Voici un chant pour Kateri, un  
peu comme le chant anglais  
que Mary et moi avions  
fait, pour jouer avec le

tambour du Sacré-Cœur

Puisse-t-il être servi pour  
honneur Kateri à sa  
 canonisation quand viendra  
le pape à Toronto

en N.S. Jésus-Christ

Diacon Daniel Daoust

# *L'appel de Kateri*

Par Daniel J. Dauvin

1

Sur les rives de la Mohawk  
Et du Saint-Laurent  
Une vierge remplie de foi:  
Tekakwitha.

Refrain:

Kateri, ô Kateri,  
Lys du grand bois  
Kateri, Ô Kateri,  
Approche-toi de moi (2)

2.

Hors de la grande forêt  
Surgit une tendre fleur  
Que les épreuves avaient formée  
Pour son Créateur

Refrain:

Kateri, Ô Kateri,  
Dans mon plan Divin.  
Kateri, Ô Kateri,  
Tiens moi par la main (2)

3.

Contemplant la sainte croix  
Et l'Eucharistie  
Puis, écoutant Sa douce voix  
Elle a enfin compris.

Refrain:

Kateri, Ô Kateri,  
L'amour te perc' le coeur.  
Kateri, Ô Kateri,  
Tu souffr' pour ton Seigneur. (2)

4.

Emblème de la chasteté,  
De Jésus elle fut éprise  
Modèle de la sainteté,  
Pour la Sainte Église.

Refrain:

Kateri, ô Kateri,  
Douce et pur' de coeur,  
Kateri, Ô Kateri  
Reçoit ton vrai bonheur.(2)

5.

Imitons son innocence  
Et sa foi profonde.  
Quel merveille, oui, quell' semence  
Dans le nouveau monde!

Refrain:

Kateri, Ô Kateri,  
Ton peuple te supplie  
Kateri, Ô Kateri,  
Amén'-moi leurs soucis. (2)

+++++

Ce chant est dédié à ma femme, Mary, qui a offert son cancer pour la pureté de coeur des enfants. Elle est décédée le 17 avril, 2002 fête de la mort de Kateri Tekakwitha.

® © Tous droits réservés 2002

*verso*

## KATERI TEKAKWITHA

Ô Kateri, écoute-nous,

Ta joli' maman vivait en paix dans sa tribu,  
Dans les vertes collines du Canada.  
Un jour, le villag' des Mohawks les attaqua,  
Helas! le peuple algonquin fut vaincu.

Les courageux guerriers ont été faits prisonniers,  
De sa douc' captive, le grand chef s'eprend,  
Le ciel leur apporte une merveilleus' enfant,  
Une petite fille belle comme la rosée.

Tes parents te donner'nt le nom de Tekakwitha.  
A l'ag' de quatre ans tu deviens orpheline,  
Au plus profond de ton coeur la piété se devine,  
Tu récites chaque jour "l'Ave Maria".

Car le clan des Algonquins a été éduqués,  
Dans la religion qui parle du Vrai Dieu,  
Et quand les missionnaires arrivent sur les lieux,  
La paix avec les Blancs est très vite signée.

Tu as déjà 18 ans et tu te réjouis,  
Car les religieux t'intruisent dans la Foi,  
Tu es baptisé' et tu trouves la Sainte Joie,  
Heureuse, tu prends le nom de Kateri!.

Pour son amour tu mènes une vie exemplair',  
Tu deviens l'épouse du Christ bien aimé,  
Plein' d'humilité, de zéle et de charité,  
Oh! Toi la jeune vierge aux yeux si clairs.

Six ans après, tu decèdes à Caughnawaga,  
Ton coeur pur apporte un témoignage,  
Pour tous les indiens, tu es la vibrant'image  
D'une vie d'Espérance, alleluia!

### SONG OF KATRIA

This is the Song of Kateri Kateri Tekakwitha  
Lily of the Mohawk Flower of Kanawake.  
Listen to the chanson of Indian maid  
Mohawk daughter of the soft wind;  
Kateri born in wigwam in pristine forest  
born amid' the darkling woodland  
With Wabano and Apechee little rabbit little robin.  
Papoose grew like sunbow flower,  
And was happy in the wood'd wilds—  
happy in her beechen bower,  
'Til the dread'd pox invaded,  
and orphan'd was the Indian child.  
So to her mother's people she was taken,  
to Onsigongo, chieftain uncle,  
And beside her foster mother  
with nimble fingers work'd Kateri,  
Skillful fingers sewing wampum—  
sewing beads on moccasin.  
Then the "blackrobes" came to village—  
taught Kateri, christian ways,  
And she turn'd from Aneskai war god of the Iroquois  
turn'd her eyes unto the cross,  
To Rawenn'lio, God of Christians.  
Kateri toil'd in fields of maize,  
But, thoughts were in a chapel in the forest,  
where the maiden went to pray—  
In chapel built by Jesuit priests,  
from the rough and hewn tree.  
When Indian maiden grew so fair,  
foster mother, Anastasia,  
Urg'd the Mohawk maid to marry;  
But, her heart was not for brave—  
Many times she knelt in prayer  
counting beads of rosary—  
"Never", came the answer to her plea,  
"I shall leave the Kanawake";  
Two lakes cross'd the Indian maiden,  
cross'd Katria, in the springtime—  
In a white birch—bark canoe;  
Ever further from the village—  
by the light of silver'd moon—  
or' the swift and crystic current,  
Dipp'd the maiden o'er the white capp'd foam.  
Near'r to the Jesuit mission—  
Further from the pagan zone toward the Caughnauaga  
'shore to the French and friendly village.  
Fled the Mohawk maid, Katria:  
in Christian kindness she was welcom'd  
Sanctified in christian faith offer'd pain b'ent'  
atonement for her peoples race.  
Joyful was this maid of penance,  
in her self-inflict'd pain,  
As she weav'd a bed of thorns,  
and endur'd the coals of flame.  
But, life was short for Katria,  
and death stalk'd her course—

continued

Katria T  
SONG OF KATRIA CONT.,

It kept it's eyes upon this flower,  
Lily of Canadian forest.  
Ever weaker grew the Indian maid—  
stronger grew her faith,  
'Til upon a pelt'd pallet,  
she became a wasting corpse.  
Empty was her heart of sadness,  
as she sung the Iroquois, SONG OF DEATH—  
Sung and wait'd in her gladness—  
wait'd in the bright sunlight.  
In Holy Week at vespertime,  
softly wan'd the maiden's sigh—  
Her saintly lips were smiling,  
as Death clos'd her eyes.  
This is the Song Of Katria—Katria Tekakwitha—  
Lily of the Mohawk—Flower of Kanawake.

Lee Wood.

(A true account of an Indian maiden, born in  
the Mohawk Valley.)

*Lee F. Wood*

Queen of the Woods

Cry out to your Saviour  
Cry out for all those  
Whose life knows so few rays of light.

\* \* \*

1. In the village of a little Indian girl,  
Black Robes bring the good news  
That a God of tenderness wants a queen  
To love and give Himself to her.

She barely was 20 years of age  
And wanted to offer herself totally to God  
She flew into the woods, into the plains  
And risked her life without looking back.

2. And when God saw this flower  
Amidst a field of weeds,  
So that she might spread her sweet scent  
He poured pure water on her and gathered her into a bouquet.

\* \* \*

Kateri Tekakwitha  
I pray you, Queen of the Woods  
Kateri Tekakwitha  
I pray you in my struggles.

\* \* \*

Her scent still floats over our land  
In a pure heart, God sees Himself;  
As in the time of her humble prayers  
She invites us to the divine banquet.

Gino Fillion, May 1999

Refrain:

Ô Kateri, bienheureuse Kateri,  
Toi qui es auprès de notre Père des cieux,  
Toi, la petite fée du Paradis,  
Indique-nous le chemin du Bon Dieu.

Avec ferveur, pour le salut de notre âme,  
Aide-nous à garder notre pureté,  
Toi qui es notre éternelle flamme,  
Toi qu'on appelle le Lys des Agniers.

\* \* \*